

MEIN BILD VON GEORGIEN. BEGLEITAUSSTELLUNG

Neben Einblicken in Bildwerke und Werkstätten ausgewählter Künstlerinnen und Künstler präsentiert die Galerie mari•jo in Volkach vom 16.10. bis 10.11.2018 die Ausstellung „Mein Bild von Georgien“. Der Ausstellung ging ein Workshop mit Künstlerinnen und Künstler in Tiflis voran, der sich mit dem Einfluss des kulturellen Umfeldes auf die eigene künstlerische Arbeit auseinandersetzte. Entstanden sind Illustrationen, die gelebte Tradition und modernes Leben in symbolischer Bildsprache vereinen. Dabei wurden Themen wie Natur und Literatur ebenso gewählt wie Krieg und Verlust.

DIE VERNISSAGE findet am Dienstag,
16.10.2018, 20:15 Uhr,
in der Galerie mari•jo statt.

DIE AUTORIN Lunona Guruli liest
aus ihrem Roman
„Wenn es nur Licht gäbe, bevor es dunkel
wird“ (btb, München 2018)

Lunona Guruli schafft georgische Geschichten, die wie wundersame Filme sind und immer zu früh enden. Ein flauschig-weicher Vogel, der vergessen in der Mantelsche zum Schutzpatron eines jungen Mädchens wird. Die zauberhaften Märchen des verlorenen Vaters, die der jungen Frau in tiefster Dunkelheit beistehen. Es sind zarte Momente wie diese, voller Schmerz, Liebe und Hoffnung, die Lunona Gurulis Erzählungen einer zerrissenen georgischen Jugend zum Strahlen bringen und sie zu einer der aufregendsten weiblichen Stimmen der georgischen Gegenwartsliteratur machen.

ADRESSE und weitere Informationen:

mari•jo Galerie für Zeitgenössische Kunst
Hauptstr.32, 97332 Volkach
Tel. 09381/ 80 22 73
<http://www.galeriemarijo.de/>
Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag 14 - 18 Uhr
und Samstag 11 - 17 Uhr

© Coverbild: „Da, wo Dein Schicksal ist, führt Dich Dein Weg hin“
[Sinnspruch in georgischer Schrift]
Das Bild wurde von Prof. Dr. Nikolaus Hipp 2015 gemalt,
Nr. 2015-16,

DIE VERANSTALTER

Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendliteratur e. V. (Volkach) wurde 1976 gegründet und gehört inzwischen zu den bekanntesten Einrichtungen der Kinder- und Jugendliteraturvermittlung in Bayern. Hauptanliegen der Akademie sind die Förderung von Kinder- und Jugendliteratur durch ein vielfältiges Zusammenspiel von Wissenschaft und praktischer Kinder- und Jugendbucharbeit. Neben ganzjährigen Projekten und Veranstaltungen zur Kinder- und Jugendliteratur im In- und Ausland zeichnet die Akademie herausragende Persönlichkeiten sowie kinder- und jugendliterarische Werke aus. Überdies bietet sie regelmäßig Plattformen für den interdisziplinären Austausch der Fachöffentlichkeit an. www.akademie-kjl.de

Kulturkind – Förderkreis Kunst und Kultur für Kinder und Jugendliche e.V. wurde im Jahr 2008 gegründet, um gemeinsam mit Partnern aus Kunst, Kultur, Bildung und Wissenschaft kulturelle Bildungsangebote für Kinder und Jugendliche zu entwickeln. Der Verein fördert den kulturellen Austausch durch Bildungsangebote, Ausstellungen und Begegnungen. kulturkind e.V. ist als gemeinnützig anerkannt und hat seinen Sitz in Berlin. www.kulturkind-berlin.de

Die Veranstaltung wird unterstützt vom Bayerischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst, dem Ministry of Culture and Sport of Georgia, der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur, der Frankfurter Buchmesse, der Galerie mari•jo, dem Georgian National Book Center sowie kulturkind Berlin.



DEUTSCHE AKADEMIE
FÜR KINDER- UND JUGEND-
LITERATUR

VISUELLES ERZÄHLEN ZWISCHEN EUROPA UND ASIEN

Illustrations- und Bilderbuchwelten in
Georgien und Deutschland

Fünftes Fachforum der Deutschen Akademie für
Kinder- und Jugendliteratur in Kooperation mit kulturkind Berlin
und dem Georgian National Book Center

16. Oktober 2018 im Schelfenhaus in Volkach
gefördert vom
Bayerischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst

2018 IST GEORGIEN EHRENGAST AUF DER FRANKFURTER BUCHMESSE

Unter dem Titel „Georgia – Made by Characters“ werden nicht nur die Geschichte, Literatur, Kunst und Kultur des Südkaukasus erläutert, sondern auch georgische Künstlerinnen und Künstler mit ihren Werken präsentiert. Titelgebend ist das einzigartige Alphabet Georgiens, das mit seinen 33 kunstvoll gestalteten Buchstaben zum UNESCO-Welterbe erklärt wurde. Dies soll Anlass sein, auch vermehrt den Fokus auf Ateliers und Bildwelten für Kinder und Jugendliche von georgischen Künstlerinnen und Künstlern zu richten und eine Begegnungsplattform mit deutschen Illustratorinnen und Illustratoren, Literaturvermittlerinnen und -vermittlern, Studierenden, Freunden und Liebhabern der Kunst sowie der allgemein interessierten Öffentlichkeit zu ermöglichen.

Seit Georgiens Unabhängigkeit in den neunziger Jahren bildet sich eine Vielfalt von literarischen und künstlerischen Genres und Darstellungsformen aus, die es zu erkunden und vermitteln gilt. Neben den georgischen Künstlertalenten Tatia Nadareishvili, Eka Tabilashvili und Khatia Chitorelidze und Gio Jincharadze aus dem Illustratorenstudio „Illustratori“ in Tiflis geben ausgezeichnete Talente der Akademie, Markus Lefrançois, Marco Wagner und Mirjam Zels, Einblicke in bildkünstlerische Arbeiten, Projekte und Werkstätten. Begleitet werden die Werkstattpräsentationen von Vorträgen engagierter Vertreterinnen der Fachöffentlichkeit – Christine Paxmann (Eselsohr, Bulletin Jugend Literatur) und Birgit Fricke (Frankfurter Buchmesse) – sowie von einer Diskussionsrunde zum kulturellen Wert der Illustration, moderiert von Ulrike Nickel, Vorsitzende von kulturkind Berlin.

Den Auftaktvortrag hält Prof. Dr. Claus Hipp, Professor für nichtgegenständliche Malerei an der Staatlichen Kunstakademie in Tiflis, der u.a. auch mit seinem Band „Es ist einfach, aber nicht leicht“ ein Lehrbuch für Studierende der Kunst vorgelegt hat. Sein Ölbild „Da, wo Dein Schicksal ist, führt Dich Dein Weg hin!“ zielt das Cover unseres Flyers und kann zugleich leitmotivisch für einen interessanten kulturellen Austausch in Volkach gesehen werden.

Wir freuen uns auf interessante Begegnungen und laden Sie ein, an unserem Fachforum teilzunehmen!

Dr. Claudia Maria Pecher
Präsidentin Deutsche Akademie
für Kinder- und Jugendliteratur

Ulrike Nickel
Vorsitzende kulturkind
Berlin

PROGRAMM 16.10.2018, FESTSAAL/ SCHELFENHAUS VOLKACH

Leitung: Ulrike Nickel, kulturkind e.V., Berlin; Dr. Claudia Maria Pecher, Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendliteratur e. V., Volkach/ Institut für Jugendbuchforschung Goethe-Universität, Frankfurt am Main, Organisation: Anna Hein-Schwesinger M. A., Geschäftsstelle Volkach

DIENSTAG, 16.10.2018

- 10:00 Uhr Grußwort Dr. Claudia Maria Pecher, Präsidentin der Akademie
- 10:15 – 11:00 Uhr Prof. Dr. Claus Hipp, Pfaffenhofen
Georgien früher – Georgien heute
- 11:00 – 11:45 Uhr Christine Paxmann, Eselsohr, München
Georgiens Vögel, oder: Welche
Bildsprache spricht man zwischen
Europa und Asien?
- 11:45 – 12:15 Uhr Gio Jincharadze, Tiflis
Georgische Symbole, Typographie und
Alphabet aus künstlerischer Sicht
Moderation: Ulrike Nickel, kulturkind,
Berlin
- 12:15 – 13:30 Uhr Mittagspause
- 13:30 – 15:00 Uhr Tatia Nadareishvili, Eka Tabilashvili,
Khatia Chitorelidze, Illustratorenstudio
„Illustratori“, Tiflis
Aktuelle Bilderbuchkunst in Georgien –
Bildkünstlerische Arbeiten, Projekte,
Publikationen, darunter das Bilderbuch
„Schlaf gut“ (Baobab Books 2017)
Moderation: Ulrike Nickel, kulturkind,
Berlin
- 15:00 – 15:30 Uhr Kaffeepause
- 15:30 – 17:00 Uhr Markus Lefrançois, Bilderbuchkünstler,
Kassel: „You'll draw, what's
being served!“
Marco Wagner, Veitshöchheim: „Keith
Richards, Berlin and a stew“
Mirjam Zels, Hamburg: „How to grow
stories out of paper collages“
Moderation: Anna Hein-Schwesinger,
Deutsche Akademie für KJL, Volkach
- 17:00 – 17:30 Uhr Birgit Fricke, Frankfurter Buchmesse,
Frankfurt am Main
Georgien – ein frischer Wind in der
Illustration?

- 17:30 – 18:30 Uhr „Enriching the arts through cultural
exchange“ – Wie kann kultureller
Austausch gelingen?
Abschlussdiskussion mit Birgit Fricke
(Frankfurter Buchmesse),
Stephan Trudewind (Edition Orient),
Maria Karpidou
(Illustratoren Organisation e.V.) und
georgischen und deutschen
Künstler(inne)n.
Moderation: Ulrike Nickel, kulturkind,
Berlin
- Bis 20:00 Uhr Abendpause
- 20:15 Uhr Vernissage der Ausstellung „Mein Bild
von Georgien“ in der Galerie
mari.jo, Volkach
Einführung: Ulrike Nickel, Kuratorin
Lesung mit Iunona Guruli aus ihrem
Roman „Wenn es nur Licht gäbe, bevor
es dunkel wird“ (btb, München 2018)

ANMELDUNG

Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendliteratur
Schelfengasse 1 | 97332 Volkach | Tel. 09381/4355
info@akademie-kjl.de

Die Anmeldung erfolgt im Vorfeld via Mail info@akademie-kjl.de oder postalisch unter Angabe von Name, Adresse, Telefonnummer und Mailadresse.
Betreff: Anmeldung Georgien 2018.
Anmeldungen sind bis zum 12. Oktober 2018 möglich.

Für die Teilnahme wird eine Gebühr von 15 €/10 € ermäßigt für Studierende erhoben. Im Preis enthalten sind Getränke, Kaffee und Kuchen. Die Gebühr ist an der Tagungskasse zu entrichten.